



VIRÖS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam

6514. szám

4 oldal,

25 bani

Kedd,

1966.

február 22

A párt- és államvezetők látogatása Bánát tartományban

Krisána tartományban fejt két-napos látogatást után Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Birlădeanu és Iosif Banc elvtársak vasárnap este Temesvárra érkeztek.

Mielőtt Nagyváradról virágözön és kendőlengetés közepette elutaztak volna, egy fiatal lány, Maria Chiuajdu egy költeményt nyújtott át a vendégeknek, amelyből az alábbi sorokat közöljük:

Crisurile v-au primit
Cu tot ce au furiat
Azi, de-a lungul si de-a latul,
Va întâmpina Banatul.

„Ez a néhány szó kifejezésre juttatta azt az egyöntetű, meleg szeretetet, amellyel a párt és az állam vezetői hazánk tájain mindenütt övezik.

A párt- és államvezetőket megérkezésük pillanatától kezdve lelkes tömeg veszi körül. A fogadtatás az ország és részén élő dolgozók forró szeretetének, a kommunista pártja iránti rendheltelen ragaszkodásának megnyilvánulása. A látogatás a Bányaiak szép népviseletükbe öltözve jöttek el ünnepelni a pályaudvarra. A csillogó román népviseletek mellett a magyar és szerb falusiak élénk színekben pompázó ünneplői, a németek ezüstgombos, egyszerű öltözetei láthatók. A vendégeket Mihai Dălea, az RKP KB-nek Temesváron időző titkára, Ion Cîrcel, a tartományi pártbizottság első titkára és Vasile Dăju, a tartományi néptanács elnöke fogadják. A tartomány lakosságának érzelmeit kifejezve, a vendégeket rámutatnak, hogy a bányaiak különleges megtiszteltetésnek, a szocialista Románia felvirágoztatásáért kifejtett munkájuk nagy megbecsülésnek tekintik ezt a látogatást.

A hagyományos kenyeret és sőt a vendéglátás szimbólumát Leonida Tamas, a városi néptanács elnöke nyújtja át egy szép varrottas kendőn.

A pályaudvar előtti tere klépő párt- és államvezetőket éljénzés, ováció fogadja. Az éljénzés átterjed a tizezrekre menő tömegre végig a köztársaság sugáruon, amerre a vendégek nyitott gépkocsija elhalad. Virágoszó hull a gépkocsisorra. Egy gyermek, akit apja vállára emelt, hóvirágcsokrot nyújt a vendégek felé s ez a megkapó gesztus ékesszólóan érzékelteti a tömeg lelkes hangulatát. Több helyről is idehallatszanak a hagyományos bányai fúvószenekarok akkordjai és a népi zenekarok hangjainak naltogó üteme.

A vendégeket elkísér a tartományi pártbizottság székházába, ahol megbeszélést tartanak a tartományi párt- és államapparátusban felelős tisztségeket betöltő káderekkel. Ion Cîrcel elvtárs, a tartomány fejlesztésében elért eredményekről beszélt rámutatott, hogy a bányai támas, a városi néptanács elnöke nyújtja át egy szép varrottas kendőn.

tartományai harmonikus fejlesztésére irányuló politikáját. A szónok Bányát gazdasági erejének növekedését szemlélítve, rámutatott, hogy 1965-ben mindössze 70 nap alatt annyit termeltek, mint 1950-ben egész évben. Az 1965. évi tervet 103,2 százalékos arányban teljesítették, a terven felüli termés értéke pedig 430 millió lej tett ki.

Ez az év — mutatott rá a szónok — jelentős szakasz lesz a bányai ipar fejlődésében: gyártani kezdnek hidraulikus Diesel-mozdonyokhoz szükséges 1250 lóerős Diesel-motorokat, 50 megawattos gőzturbinákat, a 6580 lóerős villanymozdony forgóvázát, újfajta acélok és nagy választékú kiváló minőségű kövüvasztási cikkeket. A tartományi pártbizottság gondoskodásának homlokterében áll a termékek minőségének szüntelen javítása, a munka és a termés szervezésének szüntelen tökéletesítése a vállalatokban, ezek gazdasági hatékonyságának növelése.

A tartomány mezőgazdaságának fejlesztéséről szólva, a szónok rámutatott a továbbiakra, hogy a mezőgazdaságot új traktorokkal és mezőgazdasági gépekkel látják el, a mezőgazdasági szövetkezetek pedig kétszer annyi műtrágyát fognak kapni, mint a múlt évben. Tájékoztatta a vezetőket arról, hogy a tavaszi mezőgazdasági kampány idejében való megkezdésével párhuzamosan hatékony intézkedéseket tettek a tartomány egyes részein történt áradások okozta nehézségek leküzdésére.

Az Önök látogatása, szeretett vendégeink, minden bányai ember szívét örömmel tölti el — mondotta befejezésül a szónok. Tartományunk lakosai nagy megtiszteltetésnek tekintik, hogy Önök eljöttek körükbe, hogy megmutathatják Önöknek munkájuk néhány eredményét, ismertethetik elgondolásaikat, meghallgathatják az Önök tanácsait és utmutatásait azokra a feladatokra vonatkozóan, amelyekkel meg kell valósítani a tartomány szüntelen felvirágztatásáért, hazánk előrehaladásáért.

A vendégek ezután kiléptek a tartományi pártbizottság épületének erkélyére. Az opera terén összegyűlt lakosok tizezreire szólva, Nicolae Ceaușescu elvtárs a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meleg üdvözlét tolmácsolta Bányát tartomány egész lakossága számára.

Cîrcel elvtárs, a tartományi pártbizottság első titkára — mondotta az RKP KB főtitkára — egy rövid ülésen tájékoztatt bennünket Bányát tartomány dolgozóinak az 1965. évi terv és általában a hatéves terv teljesítésében elért eredményeiről. Mi ismerjük, elvtársak, azt az eredményes munkát, amelyet Bányát tartomány munkássága, parasztsága, értelmisége, összes román, német, magyar, szerb dolgozói fejtettek ki, akiknek testvéri összefogással, a párt vezetésével sikerült nemcsak megva-

lósítaniuk, hanem túl is szárnyalniuk a hatéves tervben rájuk háruló feladatokat. Ezzel népünkkel egyetemben Önök jelentősen hozzájárultak a hatéves terv teljesítéséhez és teljesítéséhez. Szívvel köszöntjük Önöket a szocializmus építésének, a haza felvirágztatásának szentelt lendületes munkájukért.

Amint Önök is tudják — mondotta a továbbiakban Nicolae Ceaușescu elvtárs —, a IX. kongresszus sokoldalú programját folytató a gazdaság és a kultura fejlesztésére, az egész ország felvirágztatására. E program megvalósításában rendkívül jelentős feladatok hárulnak Önökre is, temesváriak, Bányát tartományiak. Eddigi munkájuk, az eredmények és az utjukban állt nehézségek legyőzése alapján meggyőződésünk, hogy ezután is ugyanolyan sikerrel teljesíteniük, sőt túlszárnyalniuk az ötéves terv fontos feladatait.

Az új ötéves terv előirányzataira utalva az RKP KB főtitkára hangsúlyozta: továbbra is foglalkozunk kell az ipar fejlesztésével — és Önök, akik ipari tartományban élnek, jól megértik ezt a feladatot. Magasabb színvonalra kell emelniük a mezőgazdaságot és minden feltételünk meg van ahhoz, hogy 1970-ben ne csak teljesítsük, hanem túl is haladjuk az e tekintetben magunk elé tűzött céljainkat. Meggyőződésünk, hogy Önök, temesvári és Bányát tartományi dolgozók a párt politikáját valóra váltva mind jobban fognak dolgozni, még több eredményt érnek el, mint eddig.

Nicolae Ceaușescu elvtárs a továbbiakban ezeket mondotta: Magasabb fokra kell emelnünk a kulturális és a tudományos tevékenységet. Temesvár hazánk egyik erős kulturális-tudományos központja és ezen a téren jelentős hozzájárulást nyújthat nemzeti kulturális felvirágztatásához. Véleményünk szerint Bányát tartomány ezen a téren sem fog lemaradni. Ellenkezőleg, minden lehetősége meg van ahhoz, hogy az első között legyen.

Rámutatva, hogy pártunk politikájának középpontjában az ember iránti gondoskodás, egész népünk jólétének szüntelen növelése áll, Nicolae Ceaușescu elvtárs ezeket mondotta: Minden bizonnyal jó eredményeket értünk el, de még sokat kell tennünk, hogy népünk élet-színvonalát a fejlett országok színvonalára emeljük.

A párt IX. kongresszusa rendkívül nagy feladatokat tűzött ki. Reánk, mindnyájunkra az a megadott feladat hárul, hogy a párt vezetésével sikeresen végrehajtsuk ezeket a feladatokat, elérjük azt, hogy hazánkban a dolgozók, az egész nép jobban éljen, jobban öltözködjék, civilizált életet legyen.

Mindaz, amit eddig megvalósítottunk, annak a munkának az eredménye, amelyet egész népünk, a munkások, a parasztlak, értelmiségiek, az összes dolgozók nemzetiségre való tekintet nélkül kifejt-

tektek, akik testvéri összefogással hazánk összes anyagi és kulturális javait, a szocializmust, a szocialista Romániát megteremtették. Erőssük továbbra is a megintatlatlan barátságot és testvériséget az összes dolgozók között nemzetiségre való tekintet nélkül, együtt, vállaltva új, boldog életet építsünk szocialista társadalmunkban.

Abban a meleg fogadtatásban, amelyben Temesvárra érkezésünk alkalmával részesítették és a kifejezésre juttatott érzelmekben mi a dolgozók bizalmának hatalmas megnyilvánulását látjuk kommunista pártunk iránt, amely az egész népet egy fejlett társadalom — a szocialista és kommunista rendszer felé veteli.

Kíváunk mindnyájunknak újabb sikereket a nép boldogságának és a szocialista Románia felvirágztatásának szentelt eredményes munkájukban, jó egészséget önének és családjuknak. Eljenek sokáig, elvtársak!

Az RKP KB főtitkárának szavai a tömeg több ízben megjelentek. A jelenlévők ellett szocialista hazánkat, a szorgalmas és tehetséges román népet, a Román Kommunista Pártot, élén Központi Bizottságával.

A lelkesedés légkörében, a vendégeket áthaladnak a temesvári Opera előtti tere. Az Operában a látogatás alkalmából ünnepi folklor-előadást mutatnak be tisztelőikre.

A műsor sikeréhez hozzájárult a lugosi Ion Vidu énekár, amely több, mint 150 esztendője viszi tovább a bányai dalok — hagyományait, a temesvári táncosport — vagy ahogyan a helybeliek nevezik őket, „a két nemzedék”, a karánséjén sajátos népi hangszereken, a látogatott mestereken dojnázó népi együttes és a többi műkedvelő művész. Az előadás végén a párt- és államvezetők óriási virágkosarat küldenek a szereplőknek. S miközben a színpadon egymást követik a hórak, csárdások, szírbák, kerincgők, régi és új melódiaik, mint, az Opera előtti tere egy, tálán megkapóbb jelenet színhelye. Senki sem távozik az emberek meggyőződésével, hogy a párt és az állam vezetőit. A tere hatalmas színpaddá alakult át: most már a város és a környező falvakból érkezett lakosok ezrei járják az előbbi táncokat. Kurjongatva fejezik ki közös életük örömeit: „Frunzuliță de cicoare, Banatul e mîndra floare / s-a gătit de sărbătoare. România să trăiești / mai frumos și înflorită”. A testvériségnek és a tömeg kitörő örömeinek hatalmas hórja ez; amikor a vendégek az ünnepi előadás után újból megjelennek a tere, a zenekarok hangját elnyomja a viharos éljénzés.

A párt- és államvezetők folytatják Bányát tartományi látogatásukat.

Mircea Moarcăș,
Paul Anghel,
Adrian Ionescu



A Vagongyár dolgozói lelkesen fogadják a vendégeket.

Hétlőn folytatódt Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Birlădeanu, Iosif Banc és Mihai Dălea elvtársak Bányát tartományi látogatása. A temesváriak az utcákon és a sugáruon elkísérik a vendégeket, akik Arad, a Maros parti város felé indultak. A vendégszeretnek ezt a stálfáját ezután Orczifalva, Vinga, Ság községek lakosai veszik át. A Temesvár és Arad közti több mint 50 kilométeren végig megnyilvánul a bányaiak forró szeretete, mélyesges ragaszkodása a párt és a kormány iránt.

Arad kapuinál impozáns tömegben várakoznak a város lakosai. Az utcákon olyan nagy az ember-tömeg, hogy a gépkocsik csak nehezen tudnak előrehaladni. A jelenlévők valamennyien tavaszi virágokat, lenyőágakat lengetnek, éljeneknek.

Először a Vagongyárt látogatják meg a vendégek, akiket egészen az üzem kapujáig kísér az aradiak tömege. Az üzembeliek melegen köszöntik a vendégeket, s felkérlik őket, hogy tekintsek meg a vállalatot, amely rövidesen fennállása 75. évfordulóját fogja ünnepelni. Az üzem életében az 1948 utáni évek a legjelentősebbek: ekkor mindent csaknem teljesen újjáépítették. Az üzemnek az elmúlt 18 év alatti rohamos fejlődését Vasile Abrudan mérnök, vezérigazgató ismerteti röviden a vendégekkel. A kollektíva 1970-ben, az ötéves terv végén, 6000 teher-vagont és 200 személyvagonot fog gyártani évente, vagyis 14,7-szer annyit, mint 1948-ban. Az elmúlt csatnem két évtizedben több mint 50 vagonipust készítettek, amelyek lépést tartottak a világgyártásban elért teljesítményekkel.

A vendégek és az üzem szakemberei között munkamegegyezéses folyik. Szóba kerülnek azok a feladatok, amelyeket a nemzetgazdaság követelményei állítanak az aradi vállalatok elé.

— Milyen célt tűztek maguk elé ebben a tekintetben? — kérdi az üzem igazgatójától Nicolae Ceaușescu elvtárs. — Számításba vetjük a meglévő termelési tere minél teljesebb kihasználását?

— Reális fejlesztési tervet készítünk. Az utolsó változat, amelyen megállapodtunk, előirányozza minden egyes rendelkezésre álló négyzetméter hatékony kihasználását, úgyhogy a beruházásokra előirányzott eredeti összeg csekken a negyedére csökkent. Még egyszer meg akarom köszönni a párt- és államvezetőknek a támogatást, amelyet ezzel az akcióval kapcsolatban adott nekünk.

A beruházások hatékonyasága főként bizonyos szűk keresztmetszeti kiűszőbővítésben áll a gyártási folyamat kulcsfontosságú, s ez elő fogja segíteni az évi termelési lényeges növekedését. A szakemberek vázlatokat mutatnak be, részletes felvilágosításokat nyújtanak. A megbeszélés valóságos tanácskozás jellegűt ölti, ami alkalmat nyújt értékes utmutatásokra és ajánlásokra a párt- és államvezetők részéről.

Hangsúlyozva annak szükségességét, hogy le kell mondani a vagonok gyártásához használt egyes olyan alkatrészek importjéről, amelyek az országban is előállíthatók, Nicolae Ceaușescu elvtárs meglehetősen érdeklődik az ebben az irányban tett intézkedésekről.

Folyamatosan van egy modern féktípus, valamint fűtő- és világítóberendezés gyártásba vétele nagy sebességű személykocsikhoz — válaszolja Mihai Marinescu gépgyártóipari miniszter, aki a vezetők látogatása alkalmából van jelen az üzemben.

Ezután az üzemrészeleken folytatódik a megbeszélés. A vendégek figyelmesen követik a technológiai folyamatot, amelynek során fokozatosan alakot öltenek és elkészülnek a vagonok.

— Üzemük számára igen fontos probléma a termelési folyamat egyszerű megszervezése, hogy biztosítsák a munka intenzív és állandó ritmusát — hívja fel a figyelmet Ion Gheorghe Maurer elvtárs.

gyelmet Ion Gheorghe Maurer elvtárs.

— A rendelkezésre álló tere lehetővé teszi, hogy jó körülmények között megvalósítsák ezt — hangsúlyozza Nicolae Ceaușescu elvtárs.

Az üzemosztályokban a munkások és szakemberek nagy csoportjai veszik körül a vezetőket, s hallgatják nagy figyelemmel utbagazításait és ajánlásait. Victor Parcu, Aurel Ciuruga mérnökök, más részleg- és osztályvezetők, számos munkás meleg kézszorítás közben biztosítja a vendégeket, hogy a párt által kijelölt feladatok teljesítése számukra a legnagyobb megtiszteltetés jelent.

A látogatás követi a „vagonok útját”, ahogyan a munkások termékek gyártási szakaszait nevezik. Ennek az utnak a végén a párt- és államvezetők figyelmesen megvizsgálják a több teljesen kész vasuti kocsi. Felfigyelnek a szakemberek eredményeire, akik erőfeszítéseket tesznek a vagonok súlyának csökkentésére, korszerű szerkesztési megoldások alkalmazása révén. Ugyisint értékelik a vagonok kirakási műveleteinek egyre fokozottabb gépesítését. Egyes vagonok kapacitása eléri a 60 tonnát.

Megtekintve két személykocsit, Nicolae Ceaușescu elvtárs az iránt érdeklődik, hogy a konstruktorok mit tesznek a műanyagok és más kiváló minőségű anyagok nagyobb mérvű alkalmazásáért.

— Fordítsanak állandó figyelmet a kényelmi fokra, egy pillanatra se feledjék, hogy ezeket a kocsikat a dolgozók kapják, akik egyre jobb termékeket várnak Önöktől — mondja Ceaușescu elvtárs.

A vendégek elhúsznak a vagonjaihoz, ahol a vagonok kiváló minőségű termékeit a vendégeknek az összes jelenlévők szívből jövő éljénzése közepette. Sugárzó arcu, sokszínű nemzeti viseletbe öltözött gyermekek, ifjak, felnőttek — az összes nemzedéket képviselve — virágcsokrokkal árasztják el a párt- és államvezetőket.

— Önök egyetlen nagy családot alkotnak, amely együttesen dolgozik — jegyzi meg Nicolae Ceaușescu elvtárs. Beszéljenek elért eredményeiről!

A baráti versenyt folytató két mezőgazdasági termelőszövetkezet munkájáról tájékoztatást ad Petru Dubu, a Spicul termelőszövetkezet elnöke és Petru Hirlau, a 30 Decembrie termelőszövetkezet elnöke.

A termékeny föld, amelyet a szövetkezeti tagok derekasan megmunkálnak, a párt és az állam állandó támogatása, a jó gépek, a válogatott vetőmagvak, műtrágyát, szakembereket küldtek a földekre, lehetővé tette, hogy itt, Vingin is egyre jobb eredményeket érjenek el a mezőgazdasági termelésben. A Spicul termelőszövetkezetben a múlt évben 28 lej ért el a munkaerőértéke, s ebből 15 lej készpénz volt. A két elnök tájékoztatja a vendégeket a közös erővel végrehajtott gazdasági akciókról, mint például az Izvorin-tó lecsapolási tervéről, amellyel mintegy 600 hektárnyi kaszáló adhatna a használatba. A szövetkezetek rajoni szövetségének megszervezése — hangsúlyozzák a vendéglátók — lehetővé fogja tenni, hogy még gyümölcsözőbbé váljék a mezőgazdasági egységek kölcsönös segélynyújtása és együttműködése az ilyen akciókban.

Nicolae Ceaușescu elvtársnak arra a kérdésre, hogy milyen segítséget nyújtanak az öregeknek, a két elnök ismerteti a tavalyi adatokat. A parasztlak nevében köszönetet mondanak a pártnak az öregek iránti gondoskodásért, ami a Nyugdíjpénztár rövidesen jóváhagyandó új alapszabályzatában is kifejezésre jut.

A néptánas előtti tere, ahol a szövetkezeti parasztlak ezrei sereglettek egybe, felszólal Nicolae Ceaușescu elvtárs. Tolmácsolja a vingai lakosoknak a párt- és államvezetés üdvözlését és gratulál nekik a munkában elért eredményeikhez. „Jó eredményeket mutattak fel — mondotta a párt Központi Bizottságának főtitkára —: (Folytatása a III. oldalon).

Növelni lehet a kereskedelmi kiszolgálás minőségének színvonalát

Az árubőség, a választékok széles skálája, a termékek minőségének javulása természetszerűen maga után vonja a vásárlók közötti igényeinek növekedését. S a követelmények nemcsak a forgalomba hozott árukat, hanem a kereskedelmi egységek külalakjára, vonzerejére és nem kis mértékben a kifogástalan, udvarias kiszolgálásra is vonatkoznak. Sok szó esett erről nálunk, az ipari cikkek forgalomba hozó helyi Kereskedelmi Szervezetnél ez esztendő elején, amely egyben ötvenes nemzetgazdaság fejlesztési tervünk kezdetét is jelentette. Nem egy alkalommal beszéltek meg a zokat a kérdéseket, amelyek szoros összefüggnek a kereskedelmi kiszolgálás minőségével, amíg meg tudtuk határozni ennek leglényegesebb feltételeit. Az alábbiakban azt tűztük ki célként, hogy sorra vegyük ezek közül a legfontosabbakat.

Nyilvánvaló, hogy **A JO KISZOLGALÁS ELSŐ ÉS LEGALAPVETŐBB FELTÉTELE AZ, HOGY A KERESKEDELMİ EGY-SEGEK, A VÁLASZTÉKOK LEGSZELESEBB SKÁLÁJÁT BŐCSÁTHASSÁK A VÁSÁRLÓ KÖZÖNSÉG RENDELKEZÉSÉRE.**

Olyan üzletben, ahol hibák mutatkoznak az áruellátásban, ismeretlen fogalom a jó kiszolgálás. Nos, már az elején hangsúlyoznunk kell, hogy a kereskedelmi szervezetünkhöz tartozó egységek áruellátása általában megfelel a követelményeknek. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a bő áruellátás ellenére is nem akadnak olyan modellek, színvonalak, esetleg nagyságok, amelyek pillanatnyilag hiányoznak.

Ismeretes az is, hogy minden idény a vásárlók széles tömegét vonzza az üzletekbe és természetesen, hogy ilyenkor elsősorban azokat az árucikkeket keresik, amelyek a szezonnak megfelelnek. Ezért szükséges, hogy az üzletek munkakollektívái állandóan napirenden tartják az egységek idény-cikkekkel történő ellátását, hogy felkutatassanak és beszerezzenek minden olyan terméket, amely keresett és a nagykereskedelmi vállalatok raktárában feltalálható. De a nagykereskedelmi vállalatok szerveinek is gondoskodniuk kell arról, hogy ajánlják az áruházaknak, az üzleteknek a rendelkezésükre álló választékokat. Meg kell említeni azt, hogy bár havonta átadjuk igényeinket a nagykereskedelmi vállalatoknak, s ezekben feltüntetjük a szükséges cikkeket, mégis előfordul, hogy egyes termékek hosszabb ideig következzenek hiányoznak. E vállalatok csak akkor láthatják el maradéktalanul feladataikat, ha pontosan tájékozódunk a működési körülményekről, a lakosság fogyasztási kapacitásáról, igényeiről. Igen átlátszóan és aprólékosan kell ismernünk ezeket a tényezőket ahhoz, hogy megfelelő mértékben el tudjuk látni a kiskereskedelmet a szükséges árucikkkel és azokat a termékeket, amelyek az iparvállalatoktól a szerződéses kötések alkalmával, amelyek a legkeresettebbek.

Áruházainkban, üzleteinkben **MEGFELŐ GONDOT KELL FORDÍTANI ARRÁ IS, HOGY A RENDELKEZÉSRE ALLO ÁRUKESZLETET A LEGFONTOSABB MEGFELELŐ SZÍN- VONALON MEGTALÁLHATJUK.** Ez viszont csak akkor lehetséges, ha észszerűen használjuk fel a kereskedelmi egységek helyeinek területeit és korszerű, tisztes, de ugyanakkor célszerű bútorzattal, berendezési tárgyakkal látjuk el az üzleteket.

A forgalomhoz hozott árumennyiség volumenének fokozása azt feltételezi, hogy megfelelő kereskedelmi hálózattal rendelkezünk s az egységeket észszerűen szervezzük meg. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy az elmúlt esztendő folyamán újabb korszerű, vonzó egységekkel egészítettük ki áruházaink hálózatát s új berendezéssel, felszereléssel láttuk el néhány régebbi üzletet. Ezek közé sorolható például a 98. számú Romantia, a 123. számú Ciorapi, a 78. számú Confectii áruház és több más üzlet. Meg kell állapítanunk, hogy a vállalatunknál dolgozó szakemberek, akiket az új egységek korszerűsítésével, átalakításával, felszerelésével bízunk meg, műszaki szolgálatunk irányításával valóban értékes munkát végeztek.

Ezzel párhuzamosan élénkebbé vált a kereskedelmi reklámot, az árucikk propagandáját. Vállalatunk kereskedelmi szolgálata az utóbbi időben olyan szuggesztív reklám-eszközökkel folytatódt, amelyek magukkal ragadják a vásárlóközönséget, ugyanakkor a kirakat tervezők és rendezők versenyre keltek abban, hogy ki végez értékesebb munkát.

A kifogástalan kiszolgálás harmadik feltétele az, hogy **OLYAN MODSZEREKET ALKALMAZ- ZUNK, AMELYEK EGYSZERŐB- BE ÉS KÖZVETLENEBBÉ VÁL- TOZTATJÁK A BEVÁSÁRLÁS FOLYAMATÁT ÉS UGYANAK- KOR CSOKKENTIK ANNAK IDŐTARTAMÁT IS,** hiszen az emberek szeretik rövid idő alatt beszerezni azt, amire szükségük van. Ezt a célt szolgálják azok az új elemek, amelyek az utóbbi időben kereskedelmi egységeinkben jelentek meg. Így például számos helyen új, korszerű berendezéssel cserélték fel a klasszikus kereskedelmi bútorzatot, mivel az előbbi lehetőséget teszi, hogy az árucikk jelentős részét a vásárlók szem előtt tárolhassuk, tehát könnyebb választani. Ilyen átalakítási munkálatokat végeztünk 39 egységünkben. Ezek közül 24 üzletnél a korszerűsítés jellege általános, 15-nél pedig részleges.

Értekes az új rendszerű kereskedelmi bútorzat abból a szempontból is, hogy lehetőséget nyújt a rendelkezésünkre álló terület maximális kihasználására, amint azt a Belkereskedelmi Minisztérium utmutatásai szorgalmazták. Az újajálakított és beburtozott egységek közül, amelyeknél a kereskedelmi terület kihasználása maximális, megemlíthetjük a 15-ös és a 107-es Confectii, a 22-es Postavarul, a 35-ös Florela, a 21-es Metalui, a 82-es Aradul, a 78-es Confectii üzleteket és más egységeket.

Ezen túlmenően számos egyéb olyan módszert alkalmazunk, amelyek megkönnyítik a vásárlók számára az árubeszerezést. Ezek közé sorolhatjuk például azt az eljárást, amikor a vevő közvetlenül az elárúsítónak egyenlítői ki az áru ellenértékét. Búszkák vagyunk arra, hogy jelenleg mintegy 106 kereskedelmi egységben alkalmazunk olyan módszereket és eljárásokat, amelyek a korszerű, leegyszerűsített elárúsításra jellemzők. Ez hálózatunk mintegy 80 százalékat jelenti.

A JO KISZOLGALÁS EGYIK LEGFONTOSABB TÉNYEZŐJE A VÁSÁRLÓKKAL SZEMBEN TANUSÍTOTT UDVARIASÁSG, A VEVŐK IGÉNYEI IRÁNT MEGNYILVANULO FELELŐSÉGERZET, figyelem s nem utolsósorban az a készség, amellyel minden elárúsítónak a vásárlók segítségére kell sietnie az árucikk kiválasztásánál.

Kérdés nélkül állíthatjuk, hogy általánosságban nem csupán az egységek vonzereje, a tisztaság „csábítja” a vevőket egységeinkbe, hanem az az udvarias, figyelmes magatartás is, amelyet az alkalmazottak tanúsítanak irántuk. Ebből a szempontból méltán megérdemli a dicséretet a 13-as Dantela, a 11-es Incaltăminte, a 17-es Cadouri, a 98-as Romanța, a 106-os Cadouri, a 107-es Confectii áruház és több más kereskedelmi egység munkaközössége.

Az udvariaság nagyon fontos a kiszolgálásban, de nem minden. Az elárúsítónak ismernie kell a zokat a termékeket, amelyeket elad, megpíedig meg kell ismernie a kereskedelmi szakismeretnek szokás nevezni. De ezen túlmenően szervesültségével is kell rendelkeznie és nem szabad elfelejteni azt sem, hogy csak akkor végezhet kifogástalan munkát, ha a nap minden szakában pontos választ tud adni arról, hogy melyek azok az árucikkek, amelyek rendelkezésére állnak és mi az, ami még szükséges. Ez utóbbi vonatkozásban olykor bizony találunk külső segítséget a kereskedelmi hálózat egységei között. Az elmúlt esztendőben például a kifogástalan áruellátás jellemezte a 3-as számú és a kevésbé jó ellátás a 6-os számú kereskedelmi egységeit.

Sok olyan vásárló akad, aki örül, hogy ha az elárúsító segítségére van a keresett árucikk ki- választásában, de hoven akadnak olyanok is, akik nem szeretik, ha az eladó ajánl fel számukra bizonyos termékeket. Ezt éreznie kell a jó kereskedőnek. Hasznos, ha az üzletvezetőket idejünk tudomány részét az elárúsítók közelében, az üzletben töltik s még fokozottabb feladat hárul ebben a vonatkozásban a rajonvezetőkre. Az ő hozzájárulásukra, tapasztalataira sok esetben szükség van. Ne feleddjék el egyetlen pillanatra sem, hogy éppen azért állították őket az egységek, a rajonok élére, mert a legjobb elárúsítónak, a legkifo-

gástalanabb szakembereknek számították őket. Az ő jelenlétük az üzletben nem csupán az udvarias kiszolgálást biztosítja, hanem megteremti a lehetőséget a kereskedelmi munka termelékenységének növelésére. S arra, hogy mindegyik gondoskodjunk az árucikk előnyös, vonzó elhelyezéséről, tárolásáról, hiszen azoknál az egységeknél, ahol tekintélyes a forgalom, ott megeshet, hogy naponta többször is át kell rendezni a polcokra, polcokra kirakott termékeket.

Következőképpen helytelen az, ha az üzletvezetők és a rajonvezetők tevékenysége csak arra korlátozódik, hogy a többiek munkáját irányítsák s távol tartják magukat a legfontosabbtól, a kereskedelmi munka lényegétől — az elárúsítástól.

Nyugodt lélekkel állíthatjuk, hogy kereskedelmi hálózatunk alkalmazottainak tudományossága derekasan megállja helyét a munkában. Akadnak azonban olyanok is, akiknek magatartása, tevékenysége kívánna változni. Ezek közé sorolhatjuk például a 21-es Extra, Funaru Valeriat a 117-es. Sacagiu-Stefanov Luciat, a 75-ös, Tóth Zsuzsannát a 9-es, Suciu Dorinát a 32-es és Săbău Anat a 22-es áruházból.

Nagy feladatokat állít elénk az ötvenes nemzetgazdaságfejlesztési terv, de lehetőségeink is minden eddigi színvonalat meghaladnak e célkitűzések teljesítésére. Ezért állíthatjuk, hogy a még fennálló fogyatékosok felszámolásával, a korszerű kereskedelmi eljárások, munkamódszerek széleskörű elterjesztésével, a már meghonosodott előnyös hagyományok alkalmazásával maradéktalanul helyt kell állnunk azoknak a teendőknek teljesítésében, amelyek pártunk IX. kongresszusának irányelveiből hárulnak reánk.

Tulescu Gheorghe, az ipari cikkek forgalomba hozó helyi Kereskedelmi Szervezet dolgozója

George, Mary, Johnny és a többiek...

...no meg July, Kiky, Robi, Rodi, Luni, Vuichy, Betty s ki tudná mind felsorolni a Poiana cukrázda minyagialappal fedett asztalába véselt egzotikus neveket. Mert néhány fiatal így szórakozik, amíg kiszolgálják.

Figyelmesben vizsgáljuk az asztalt kollegámmal és bosszuan rácseljük össze homlokunkat, hiszen az említett, filmekből vagy ki tudja honnan összeszedett nevek mellé még más szövegeket is biggyesztettek ezek a „jól nevelt, kulturált” ifjak. „Sürgősen kérjük a felelősként” olvassuk odább az asztal egyik sarkáról. A másik oldalán a folytatás: „a szociálist se felejtse el”. S ki tudná mind felsorolni a sok neveléltenségre valló észrevételt, melyet az asztal lapjára vésnek.

Először arra gondoltam, hogy talán a kiszolgáló leányokat becézték az ő nevüket vésnek rá az asztalra. Vajon ez a jeherbőbítés, jelének, tartózkodó felszólaló melyik nevet viseli a sok közül, kezdjük találgatni. S már majdnem minden nevet felsoroltam, de mindegyikről lemondunk, végül is megkérdeztem: — Máriának, hangzott az udvarias válasz. Engem mindenki csak így szólít odahaza is, itt is. — De észreveszi pillanatokig s ő is bosszusan ráncolja homlokát, hiszen nem tehet arról, neki sokféle akad dolga, amíg szolgálatban van.

Az egyik sarokban fiatal társaság hangoskodik. Az egyik bement egy tréját, a többiek hangosan nevetnek. Egyikük kezében valami karcoló alkalmas tárgyat látok, de nem merném ráfogni, hogy rajzoktáplam, mert abban a pillanatban éppen nem győzködök, minyag karcoló művészeti. Ugy körülültek az asztalt, hogy ami körülük belül történt, azt nem lehetett látni. De vajon a felszólaló nem ellenőrizhetné s nem vonhatná fel a lelkességére a modern berendezés megrongálói?

Tóth Sándor

Sportklubok

ÖKÖLVIVÁS

Három tartományi bajnokunk van

Előkészítő

mérkőzésen

CFR-Teba 4:1 (2:1)

Amint már megírtuk, három napig városunkban került sor a tartományi ökölvívó bajnokság egyéni szakaszára. E három nap alatt igen érdekes és látványos küzdelmek tanúi lehetünk a szépszámban megjelent nézők. A csütörtöki eseményekről pár sorban már beszámoltunk. Pénteken az aradiak közül Ardelean Ion versenget szívesen Butariu Ion vöröscsacsi öklözött. Costea Paul nagyon szép találkozásban az ugyancsak aradi Constantinescu Dumitru győzte le pontozással. Batrina Eugen szintén pontozással Zsadányi Józsefet. Ez a két fiú is aradi. Dragalina Pavel (Arad) Alfini Gheorghet (Vöröscsacsi) pontozta le, Padina Nicolae (Resica) és Totirici Alexandru (Ciudanovita) összecsapása külön említést érdemel. A jóképességű Padinának zászlót kellett hajtania Totirici előtt, aki szinte ellenállhatatlan volt.

Vasárnap reggel került sor a

döntőkre, melyek győztesei elnyerték a tartományi bajnoki címet.

Az első pár harca a temesvári Gale Pavel győelmével ért véget, aki a resicai Neamtu Marint győzte le pontozással. Ursulescu Achimot Pop Irimet győzte le pontozással. Az első boksa, míg a másik resicai versenyző.

Finnu R. mus, aradi fiú kihasználva hosszabb karjait, sorra magáig állítja balgyengésével. Indricau Stefan resicai versenyző támadásait, majd a második menetben támadásba megy át s annyi előnyt szerez, hogy a harmadik menetben kényelmesen győz.

Costea Paul szintén aradi öklöző, talán a legzesebb találkozóit nyújtotta a resicai Szőlősi Vasile versenyző társaságában. Nagytitkú, ellenfelet állandóan becsapva, főlegesen győz, miután a második menetben Szőlősi leluhanpán utána a játékvezető erőfölénnyel győztesnek nyilvánítja Costeat.

KEZILABDA

A Téli Kupa második fordulója

Vasárnap délelőtt a városi sportklubban rendezték meg a vetélkedőket mind a férfiak, mind a nők csoportjában a Téli Kupa keretében. Ez volt egybenként a második forduló. lme az eredmények:

Férfiak csoportja:
Vagonul—Voința 21:11 (7:4).
ICA II—Motorul 18:11 (11:3).
Teba—Vladimirescul Recolta 15:13 (6:6). ICA I—Tanulók Sportiskolája 16:11 (6:7).

Nők csoportja:
6-os számú általános iskola—3-as számú általános iskola 9:6 (4:4). 5-ös számú általános iskola—19-es számú általános iskola 2:1 (1:0). Tanulók Sportiskolája II—Vörös Triko 8:8 (4:4). Tanulók Sportiskolája I—UTA 10:3 (8:2).



Felvételünk városunk egyik „legfiatalabb” építőtelepén készült. A kőműves brigád tagjai most rakják le annak az impozáns tömbháznak az első téglárait, amely a Köztársaság útja és a Crisan utca sarkán emelkedik majd.

Amozikban

MURESUL: Sak a királynak. Kiegészítés: Mükedő hálszók. (10, 14, 16, 18, 20). **STUDIO:** Az utolsó milliárdos. (11, 14, 30, 16, 30, 20, 30). **VEAC NOU:** A köztársaság ember fia (11, 14, 17, 20). **IFJUSAGI:** 800 mérföld az Amazonon. Kiegészítés: A vásárlás. (11, 15, 17, 19). **VICTORIA:** Legenda a vonaton. Kiegészítés: A szónok (16, 18, 20, 14 órák mar- tiné: Ketten az ég alatt). **PROGRESUL (Ujarad):** Rab Ráby. Kiegészítés: A bátor madárka. (16, 18, 20). 11 órák: Plácido. **SOLIDARITATEA (Gáj):** A rakéták nem szabad felszállniuk. Kiegészítés: A szakmák története és mezőgazdasági dokumentumfilmek. (16, 30, 18, 30). **MIKELAKA:** Az Innsbrucki olimpiai játékok. Kiegészítés: 180 nap az Atlanti-óceánon. (17, 19, 15 órák mar- tiné: A karám).

AZ ARADI TARTOMÁNYI MŰZÉUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat (külföldi, nemzeti és kortárs galéria). Az 1848–49-es forradalom múzeuma, kiállítás az aradi Tartományi Múzeum Távol- és Középheleti iparművészeti gyűjteményéből.

Tegyezd a VÖRÖS LOBÓGO!

Az aradi Cukorgár
Malul Muresului 10—38 szám
versenyvizsgát
rendez, az alábbi állások betöltésére
— Villanyszerelő mester
— Termoenergetikai mester
Felvilágosításokat nyújtanak a gyár személyzeti osztályán (Telefon: 13-00)

Megemlítjük itt még azt, hogy Szőlősi előző este legyőzte a nagy esélyű, induló resicai Asteleanut.

Batrina Eugen (Arad) és Borchescu Ilie (Resica) összecsapása kemény küzdelmet hozott. Mindkét részről a verseny idő előtti befejezésére törekedtek, de ez egyik fiúnak sem sikerült. Batrina végül is elvezette találkozóját s ennek egyik oka az, hogy túlságosan sokat kívár. E veszélyhez azonban nagy mértékben hozzájárult a téves ítélet. A harmadik menetben — miután az első kétötben a két versenyző egyenlően állt, Batrina némi előnyre tett szert.

Az aradi Dragalina Pavel az első menetben feladta a boksa Totirici Alexandru elleni küzdelmet. Helyesen tette, mivel nagyon kevés esélye volt legyőzni a mezőnyből erősen kiemelkedő Totiriciot. Trifa Stefan aradi versenyző a temesvári Markoni Mihálytól kap ki pontozással, miután az első menetben Trifát szalmáják is. Trifának még sokat kell edzenie ahhoz, hogy meggyőző sportot nyújtson. Pontatlanok az ítései s lába sem „viszi” kellőképpen.

Lingurar Ilie (Arad) elveszté találkozóját Gherca Petru (Boksaival) szemben. Ilie bátran harcolt az első két menetben, de a harmadikban kétszer is megrogyant.

S most következett a döntő legdrámább küzdelme. Az aradi Ardeleanu Ilie a félnehéz súlyban a feltétlenül esélyeseként induló ciudanovítai Schiopu Severt győzte le pontozással. Ardeleanunak ez talán a harmadik találkozója s olyan ellenfeleket győzött le az utóbbi két találkozásában, mint az aradi Kist s most Schioput. Készségtelen: Schiopu volt a technikásabb. De ellenállásból, akarásból az aradi jelesre vizsgázott.

Igy tehát az aradiaknak három bajnok van, éspedig Finu Remus, Costea Paul és Ardeleanu Ilie.

Barbu Silviu

R. T.

A Budapesti Vasas elleni mérkőzés előtt

UTA – Nagyvárad Crisul 1:1 (0:1)

Már tájékoztattuk olvasóinkat arról, hogy szerdán, február 23-án délután háromnegyed négy órai kezdettel nemzetközi mérkőzést rendeznek az UTA stadionban. Az UTA együttese a Budapesti Vasas csapatát látja vendégül, amelyben számos válogatott játékos szerepel. A textilgyári labdarúgók szorgalmasan készültek erre a nemzetközi találkozóra. Az elmúlt hét folyamán a Temesvári UMT csapattal játszottak s ekkor igen biztatóan mozgott a csapat. Most, vasárnap pedig a Nagyvárad Crisul együttesét látták vendégül.

A vasárnapi barátságos mérkőzést az Indagrara pályán rendezték meg. Visszavágó találkozó volt ez, hiszen az elmúlt vasárnap az UTA Nagyváradon játszott és 7:4 arányú győzelmet aratott. De főpróbája jellege is volt ennek a mérkőzésnek a Budapesti Vasas elleni találkozó előtt. S bizony a főpróba nem valami jól sikerült. Nem az eredményt értjük ez alatt, hanem a játékok. Mert ezen a barátságos mérkőzésen a textilgyári labdarúgók nem nyújtottak olyan teljesítményt, mint az UMT ellen. Igaz, hogy az ellenfél is sokkal

erősebb volt. Az első félidőben általában jobban játszott a Crisul és a 8. percben meg is szerezte a vezetést Harsányi révén.

Fordulás után lényegesen feljavult az UTA, de akkor sem volt eléggé meggyőző a játéka. De most már jobban gördültek az akciók, az UTA volt a többit támadó és kezdeményező fél, de csak az egyenlítés sikerült. A 60. percben egy textilgyári támadás végén Tirlea erős lövése nyomán a labda a felső lécről a gólvonalon túlra jutott. (1:1).

A játék további részében nem történt különösebb esemény, csupán az, hogy a 72. percben Crucean Traian játéklevezető kiállította Harsányit.

A csapatokban a következő játékosok szerepeltek: UTA: Weichelt — Biró, Igna, Bakos, Meckás, Czako II., Chivu, Jac, Florut, Pantea, Donciu, Tirlea, Axente. **NAGYVÁRAD CRISUL:** Marin — Nagy E., Salamon, Pozsonyi, Balogh, Szakács II., Nagy M., Jakab, Muresan III., Bakos, Szűcs, Harsányi, Szakács III.

H. I.

RÁDIÓMŰSOR

Kedd, február 22.

BUKAREST II.

7.15 Keringők. 7.30 Esztrádmusika. 7.46 Mozart B-dur divertimento. 8 Sajtószemle. 8.08 Népzene. 8.30 Kedvelt melódiák. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Operatrésztetek. 10 Hírek. 10.05 Népzene. 10.30 Szív operáció. 11 A főváros hangversenytelmeiből. 11.45 Gigá kalandjai. 12 Hírek, időjárás jelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Tegnapi dallamok, mai szölszák. 12.30 Népzene. 12.50 Zenei kaleidoszkóp. 13.40 Könnýzene. 14 Hírek, időjárás jelentés. 14.08 Ismert népdalok. 14.40 Víz-állás jelentés. 15 Könnýzene. 15.15 Népzene. 15.35 Operatárjak. 17 Hírek, sport, időjárás jelentés. 16.20 Mindenről mindenkinek. 17.20 Régi népdalok. 17.45 Robert Schumann szerzeményeiből. 18 Hírek. 18.03 A Föld körül. 18.13 Operatrésztetek. 18.30 Mindennapi problémák. 18.50 Népi táncok. 19.10 Operatárjak. 19.30 Könnýzene. 19.55 A nap dala. 20 Rádiójáték. 20.20 Folklor album. 20.35 Szórakoztató melódiák. 20.45 Jó éjszaka, gyerekek. 20.55 Kívánság hangverseny. 22 Hírek, sport, időjárás jelentés. 22.20 A dzsessz tegnap és ma. 22.45 Opera muzsika. 23 Szerelmi dalok 23.52 Hírek.

9.05 Dalok, táncok, jókedv. 9.21 Grieg Peer Gynt (szvit). 10.10 Itt Moszkva beszél. 10.40 Operatrésztetek. 11 Hírek, időjárás jelentés. 11.07 Népzene. 11.35 Könnýzene. 11.45 Román szerzők művei. 12.17 Alexandru Ernăceanu énekel. 12.30 Könnýzene. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Népdalok és népi táncok. 13.30 De Falla operája. 14 Zenei varieté. 14.30 Fuvószen. 14.45 Népzene. 15 Hírek, sport, időjárás jelentés. 15.10 Suck: c-moll trió. 15.30 Könnýzene. 16 Román szerzők művei. 16.30 Pionirok rádióakadémiája. 17 Hírek, sport, időjárás jelentés. 17.20 Joseph Marx dalaiból. 17.30 Weber Oberon című operájának nyitánya. 17.40 Orvosi tanácsok. 17.45 Emlekeznek rá? 18 Folklor műsor. 18.15 Kulturális kaleidoszkóp. 18.30 Hirdetések, reklám és muzsika. 19 Hírek. 19.03 Könnýzene. 19.30 Irodalmi műsor. 19.50 Esztrádmusika. 20.20 George Călinescu három egyfelvonásos. 21 Hírek, sport, időjárás jelentés. 21.20 Népdalok. 21.30 Lemezek. 22.15 Operatrésztetek. 22.30 Irodalmi műsor. 22.35 Könnýzene. 23 Hírek, sport. 23.07 Részletek Gershwin Porgy és Bess című operájából. 23.36 Dallamok. 0.52 Hírek.

A PÁRT- ÉS ÁLLAMVEZETŐK LÁTOGATÁSA BÁNÁT TARTOMÁNYBAN

(Folytatás az első oldalról)

ez az Onök arcán is tükröződik. Ez egyébként a legjobb bizonyíték azoknak az új körülményeknek, amelyek között parasztságunk ma él, annak a bölcs utnak, amelyre a párt irányította a falut, szocialista mezőgazdaságunkat.

Nicolae Ceausescu elvtárs a továbbiakban ezeket mondotta: Ezen az uton elérjük mezőgazdaságunk állandó felvirágzását, fokozott hozzájárulását a nemzeti vagyton növeléséhez; a parasztság ezen az uton szakadatlanul emelheti életszínvonalát.

Köszégükben — mondotta a továbbiakban a párt Központi Bizottságának főtitkára — románok, bolgárok, magyarok élnek és dolgoznak együtt, s mindaz, ami itt megvalósul, közös munkájuk gyümölcse, szerves része egész népünk munkájának.

Rámutatva, hogy a parasztság erősítésének meg szorosabbban egybe kell fornia az ipari dolgozók, az értelmiségiek, az egész nép erősítésével, Nicolae Ceausescu elvtárs befejezésül ezeket mondotta: A párt kongresszusra kijelölté az alkotó tevékenység átfogó programját a gazdasági és a kulturális tudományok életében. Az egész nép, amely szoros egységben tömörül a párt körül, a párt vezetősége körül, erejét nem kímélve fog munkálkodni e program megvalósításáért, hogy 1970-ben a szocialista Románia meg magasabbra emelkedjen a haladás és a civilizáció csúcsai, a kommunizmus felé. Ezen az uton meg fogjuk valósítani a boldogságot és a jólétet mindenki számára, valamennyiünk gyermekei számára, akik a kommunizmus leendő építői.

Ezek és ezek éljenek, illetik méltató szavakkal a pártot, a párt vezetőségét. A vezetők ezután a fénycsúszkák elé állnak a Vinga községbeli parasztesládók körében.

A látogatás a két mezőgazdasági termelőszövetkezet állattenyésztő telepein folytatódik. Itt részletesen megvitatják a termelés megszervezésének számos kérdését, az egység fejlődési távlatait. A párt és az állam vezetői részletes felvilágosításokat kérnek a tej és a hus önköltségéről, az állatok takarmányozásának és gondozásának tudományos szempontjairól, a gondozók javadalmazásáról, értékes utbaigazításokról és tanácsokról adnak, bírálnak egyes fogvatékoságokat, javasolva a szakembereknek és a szövetkezeti tagoknak, hogy keressenek jobb, hatékonyabb megoldásokat a mezőgazdasági növény és állati termelés növelésére.

... Belépünk Nagyszentmiklós rajonba az úgynevezett „Milliomosok országútján”. Szimbólikus név ez, amely a bánati szövetkezetek gazdagságát, a falvaknak a szocializmus éveiben elért virágzó életét jelképezi. Biled községben a párt- és államvezetők lovas trombitások fogadják gyönyörű bánati viseletben. A kíséret híri adja a gépkocsisor érkezését, és a helyi szokások szerint üdvözlő vendégeket. Ezer és ezer román és német falusi lakos jön a vendégek elé. A kenyér Bileden is jó ízű, az öreg Timotei Marinescu köszöntése pedig kifejezi a vendéglátók teljes szeretetét: Ez a kenyér a mi gazdag termésünkből való, s a termések gazdagok, mert — kedves vendégek — pártunk megmutatta nekünk a munka és a győzelem útját.

Biled terméseiről Sabin Bec, a mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke beszél, és felvázolja a gazdaságunk az utóbbi években elért fejlődését. Az egység gazdasági erejének növekedését jellemző módon mutatja az állomány, amely megalakuláskor csak 140 000 lej volt, 1965 végén pedig meghaladta a 15 milliót.

A szövetkezet szépen gyarapodott, jegyzi meg Nicolae Ceausescu elvtárs. Lássuk csak a jövődelmi forrásokat: milyen termés, eredményt ért el a múlt évben a főbb növényeknél? — Hektáronként 3262 kilogramm búzát, 4866 kg kukoricát és 31 000 kg cukorrépát — válaszolja az elnök. — Jól fejlett állattenyésztési részlegünk van: 1040 szarvasmarhának, amelyből 534 tehén és üszőborjú, 3000 sertésünk; a termelés ezen a részlegen is növekedett.

Milyen fejlődést szándékoznak elérni 1970-ig? — kérdezi Ion Gheorghe Maurer elvtárs.

A szövetkezet elnöke felsorolja az 1970-re előirányzott termelési mutatószámokat, amelyekből kitűnik, hogy a főbb növényeknél ezeket részben már el is érték.

Miért nem tűzték még nagyobb célokat maguk elé 1970-re? — teszi fel a kérdést Nicolae

Ceausescu elvtárs. — Haladjanak merészen előre — tanácsolja az RKP KB főtitkára.

A vendéglátók felkérésére a vendégek beszélnek a fehér lovakról huzott könnyű, kétkerékű kocsikba és az állattenyésztő telepre hajtának. A számok itt beigazolódnak, és a vendégek elismerően nyilatkoznak az állattenyésztők szorgalmáról és szakértelméről.

A vendégek és a vendéglátók között élénk beszélgetés alakul ki nemcsak a munkáról, hanem az emberek mindennapi életéről is.

Mennyit kerestél tavaly, elvtárs! — kérdezi Nicolae Ceausescu elvtárs Klein Petru állatgon-dozótól.

— 500 munkaegységgel volt, főtitkár elvtárs, a feleségemnek pedig 250 munkaegysége. Nálunk tavaly 30 lejt fizettek munkaegységként.

— Mire használta jövedelmét? — Jól éltünk, jól ettünk, szépen bőltöködtünk.

— Mióta dolgozik a telepen? — kérdezi Nicolae Ceausescu elvtárs a fiatal Draia Doinától.

— Csak két éve, de nagyon jól keresem. Szeretek itt dolgozni.

Akkor lát szép hozományt gyűjtött össze — jegyzi meg az RKP KB főtitkára. — Most már csak egy ugyanilyen szorgalmas legényt kell találnia, akivel szép életet teremthetnek maguknak.

A biledi szép élet a szövetkezeti tagok szorgalmának, az új körülményeknek az eredménye, amelyeket a szocializmus teremtett a parasztság számára. A biledi parasztsók köszöntöttek fejezték ki a párt és az állam vezetőkét azért az állandó tudatossáért és iránítástért, amelyet a párt és a kormány nyújt a mezőgazdaságnak és megfogadták, hogy a jövőben is tántoríthatatlanul követik a párt buzdító szavát.

A párt- és államvezetők délután a Temesvári Mechanikai Üzemben tettek látogatást. Az elébük siető Gheorghe Boesneg mérnök, az üzem igazgatója üdvözölte a vendégeket, az üzem udvarán lévő munkások éljenzése közepette. Ezt követően rövid ülést tartanak, majd az üzem igazgatója tájékoztatja a vendégeket a munkaközösségnek a területadatok teljesítésében elért eredményeiről. Ez év első öt dekádjában minden mutatószámát teljesítették a termelési tervet. Az üzem termelése az utóbbi négy évben több, mint háromszorosára emelkedett. A vállalatban számos új terméket állítanak elő, amelyek nagy fontosságúak a nemzetgazdaság szempontjából. Vannak közöttük élelmiszeripari felszerelések, anyagvágo szerszámok, hid- és toronydaruk, amelyek a boksai üzemmel együtt működve gyártanak, motoros rakodógépek, kocsik-forgóalvázak stb. Az üzem igazgatója elmondta, hogy a kollektíva igyekszik tökéletesíteni a felszereléseket és gépeket, lépést tartani a technika legújabb vívmányaival.

Ezután a vendégek a vezető káderek és a szakemberek kíséretében megtekintették az üzemet. Minden üzemosztályon taps hangzik fel, éltetik a Román Kommunista Pártot és Központi Bizottságát. Az élmunkások az üzemosztályok vezetői beszámolójának a vendégeknek sikeréről és kifejezik azt az elhatározásukat, hogy mindent elkövetnek a IX. pártkongresszuson kijelölt nagyszerű feladatok valóra váltásáért.

A fémservezeték üzemosztályán megkapó jelenetnek vagyunk tanúi. Nicolae Ceausescu elvtárs itt Gheorghe Opincaru újs munkás köszönti, akinek munkakönyvében az áll, hogy több, mint 45 éve dolgozik megszakítás nélkül a termelésben. Elmondja, hogy rövidesen nyugdíjba megy, de addig semmi esetre sem, amíg ne gyedszer is meg nem szerzi az élmunkás címet, amelynek már három éve birtokosa. Nagy öröm számomra — mondja befejezésül —, hogy alkalmam volt munkás-módrá üdvözölni Önöket üzemünkben. Nicolae Ceausescu elvtárs munkáslehetet és jó egészséget kíván az öreg munkásnak. A vállalat részlegén a vezetők az üzemben gyártott felszerelések minősége, műszaki teljesítményei iránt érdeklődnek. Az új felszerelések egy részét működés közben mutatják be a vendégeknek.

Nagy termelési térrel rendelkeznek — jegyzi meg távozáskor Nicolae Ceausescu elvtárs. A minisztériummal együtt megoldásokat kell találniuk e tér intenzívebb kinasználására. Ezzel egyidejűleg állandóan figyelmet kell fordítaniuk termékeik minőségének szintjén javítására.

A párt- és államvezetők ezután a Temesvári Egyetem vendégei. Az ország minden tájáról itt tanuló fiatalok ajkáról felhangzik az ösrégi Gaud-musos igitt. A temesvári tanerők és diákok nevében dr. Ion Curea professzor, az egyetem rektora melegen köszönti a vendégeket. Megtekintik a kristály-fizika és az elektromos hullámok laboratóriumait, a planetáriumot, amfiteátrumokat és tantermeket. Az épület egyik emeletén kiállították azokat a maketeket, amelyek Temesvár városrendezési tervét szemléltetik. Ion Radoslav mérnök, a DSAP-Ban-nal igazgatója magyarzatokkal szolgál a vendégeknek.

Közben az egyetem 800 férőhelyes nagy amfiteátrumában összegyűltek a tanerők és a diákok, s lelkes fogadtatásban részesítik a

vezetőket. A tanári kar és a diákság képviselői felszólalásaikban melegen köszöntik a vendégeket, majd munkájukról, terveikről beszélnek.

Az a megfeszítettetés, amelyben ma bennünket részesítenek — mondotta Constantin Avram mérnök professzor, a Politechnikai Intézet rektora —, újabb tanulejének a különleges figyelemnek, amelyet a párt a felszólalás, a tudomány és a kultura haladásáért tanúsít hazánkban.

A temesvári egyetemi központ valóban népi rendszerűnek alkotása. Hazánkban a fasizista iga alóli felszabadulásakor Temesváron egyetlen felszólalási intézmény volt — a polittechnikai iskola. Ez nagyon kevés volt ennek a tartománynak, ahonnan a multból olyan jeles személyiségek emelkedtek ki, mint: Vicențiu és Victor Babeș, Elftimie Murgu, Constantin Diaconovici Loga, Dimitrie Tichindeal, Paul Iorgovici, Bartók Béla, Dositei Obradović, Ion Vidu, Traian Vuia, Traian Lalescu és mások, akik küzdöttek népünk kulturális felemeléséért, élet-körülményeinek megjavításáért.

Jelenleg a párt és az állam támogatásának köszönhetően a bánatiak öt felszólalási intézettel, a Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája tudományos kutatóbázisával és más kulturális és művészeti intézményekkel büszkedhetnek. A Politechnikai Intézet, az Egyetem, a Pedagógiai Intézet, az Agronomiai Intézet és az Orvostudományi Intézet keretében 20 fakultás működik 44 szakkal. Több, mint 10 000 román, magyar, német, szerb és más nemzetiségű diák tanul és él itten jó egyetértésben. A leendő szakemberek felkészítésében több, mint 1200 tanerő foglalkozik a legnagyobb hozzáértéssel.

A halátes terv folyamán — mondotta a továbbiakban a szónok — felépült az egyetem új épülete, amelyben most tartózkodunk az Építészeti Fakultás épülete, számos laboratórium és egy korszerű diákkomplexum.

Legtöbb gondunk volt és ma is az, hogy alaposan felkészült szakembereket képezzünk a nemzetgazdaság és a nemzeti kultura számára. A temesvári egyetemi központ 1945 óta 10 300 mérnököt, 2400 orvost és 250 tanárt, vagyis több mint 15 000 szakembert adott a termelésnek.

Az oktató-nevelő tevékenységgel párhuzamosan a tanerők tudományok kutató tevékenységét is ki-fejlesztették, egyes kutatások eredményei pedig alkalmazást nyertek a termelésben.

Petru Lamoth egyetemi előadótanár a többi között a következőket mondotta: mindent megteszünk, hogy az ifjúságot a szocialista hazafiság szellemében, a párt iránti, a nép kipróbált vezetői iránti forró szeretet szellemében neveljük, teljes erőnket a tudományunk és a tudományos kutatásnak szenteljük. Örömrökre szolgál, hogy egyetemi központunkban, ahol vállaltva dolgoznak és tanulnak román, német, magyar és más nemzetiségű tanerők és diákok, pártunk bölcs politikájának valóra váltása eredményeként, a testvéri együttműködés szelleme honosodott meg.

Nicolae Lacea diák kollegái nevében meleg szavakkal köszöni meg a pártnak az ifju nemzedék iránti atyai gondoskodását. A diákok — mondotta — lelkesedéssel válszolgálnak erre a gondoskodásra, szívesen dolgoznak, hogy eljuttassák a korszerű tudomány kincsétarát, hogy kiválóan képzett szakemberekké lelkes hazafiakká váljanak, akik méltók e

nagyszerű időkhöz, amelyekben élünk. E boldog pillanat alkalmával biztosítjuk Önt, szeretett Ceausescu elvtárs, az egész párt- és államvezetőséget a diákoknak pártunk és államunk politikája iránti mély odaadásáról.

Ezután felszólalt Nicolae Ceausescu elvtárs, aki a temesvári tanerőknek és diákifjúságnak a párt Központi Bizottsága meleg üdvözlét tolmácsolta. Arra a nagy fejlődésre utalva, amelyet a tudomány és a kultura hazánkban a szocializmus éveiben ért el, a szónok hangsúlyozta, hogy Temesvár egyike az ország fontos oktatási, tudományos és kulturális központjainak, hogy itt sok ezer értelmiségi dolgozik, akik jelentős mértékben hozzájárulnak a román tudomány és kultura fejlesztéséhez. Ez — mondotta az RKP KB főtitkára — természetes következménye pártunk politikája alkalmazásának. Pártunk tevékenységének központjába állítja a szüntelen gondoskodást az egész ország gazdasági, tudományos és kulturális felemelése iránt. Olyan feltételt, amely nélkül elképzelhetetlen a szocializmus, nem biztosítható a haza szuverenitása és függetlensége.

Hosszu ut áll meg előttünk ahhoz — folytatta a szónok —, hogy hazánkat a civilizáció magas csúcsaira emeljük, és ebben az irányban fontos szerep hárul a tudományra és a kulturára. A szocializmus és a kommunizmus nem építhető fel magas kulturális színvonal nélkül, a tudomány széles körű fejlesztése nélkül. Önök, temesváriak jó eredményeket értek el. De meg nagyobb erőszítéseket kell tennünk, hogy egész tevékenységüket a gazdaságfejlesztés jelenlegi követelményeinek színvonalára emeljék, különösen az összes tevékenységi szektorok számára szükséges szakembereket kialakítsák.

A temesvári tanerők tudomány tevékenységére vonatkozólag Nicolae Ceausescu elvtárs ezeket mondotta: Büszkök lehetnek eredményeikre. De itt is többet tehetnek. A tudományos kutatótevékenységgel meg nagyobb mértékben előmozdítathatják a termelés tökéletesítését, a korszerű technika érvényesítését, ami haladásunk egyik feltétele.

Az RKP KB főtitkára felhívta a temesvári egyetemi központ tanárait, hogy szüntelenül emeljék az oktatási tevékenység színvonalát, hogy neveljék és formálják a mai fiatal diákokat a szocialista hazánk öntudatos honpolgárává, akik széles kulturális látókörű, magas szakképzettségű építői a szocializmusnak és a kommunizmusnak. Ebben a tekintetben — mondotta a szónok — sok függ a diákoktól, de még több függ Önöktől, taneröktől, attól, hogy miként dolgoznak az ifjúságnak a legújabb ismeretekkel való felvérte-zéséért, erkölcsi és honpolgári neveléséért, hogy miként tudják beoltani a fiatalok szívébe a termelőmunka iránti szeretetet, a szocialista hazánk iránti nagy felelősségérzetet. Szorosan egybekapcsolva a tanerők munkáját a diákok egyikeztével, sikerülni fog kialakítaniuk egy alaposan felkészített nemzedéket, a holnapi kommunista társadalom építőit.

A diákokhoz intézte szavait, Nicolae Ceausescu elvtárs hangsúlyozta, hogy feladatok alaposan tanulni, állhatatos munkával gazdag ismeretekkel és magas fokú felelősséget eljáratítani.

A temesvári egyetemi központban — mondotta a szónok — a román diákokkal együtt más nemzetiségű — német, magyar, szerb

diákok is tanulnak. Meglehetősen állapíthatjuk meg, hogy pártunknak a nemzetiségi kérdésben folytatott helyes politikája és annak eredményeként, hogy haza-unk összes állampolgárai, tekintet nélkül nemzetiségükre, egyenlő jogokat élveznek, a temesvári ifjúság, csakugy, mint az ország egész ifjúsága, bizalommal követi a pártot, testvéri egységben, vállaltva dolgozik és tanul. Ez egyike az új társadalmunk megteremtésében elért nagy eredményeink forrásainak.

Belejezésül Nicolae Ceausescu elvtárs ezeket mondotta: Meggyőződésünk, hogy egyesült erővel dolgozva a továbbiakban még nagyobb sikereket érnek el, növelni fogják hozzájárulásukat az ország általános fejlődéséhez, a szocialista haza felvirágoztatásához, a nép jólétének növeléséhez.

Az RKP KB főtitkárának beszéde közben többször is hatalmas taps hangzott fel. Az egyetem nagy amfiteátrumában jelenlévők hosszasan éltették a pártot, a párt Központi Bizottságát. A vendégek távozásakor az egyetem előtti nagy terep összegyűlt ifjak nől elcsengettek a hagyományos Gaudemus igitur, a szép diákök dalát, azólet az évetek, amelyeket meg ragyogóbbá tett a szocializmus.

Hétfő este a párt- és államvezetők részt vettek a Bánát tartományi pártaktiváival rendezett találkozóon és egy elvtársi vacsorán.

A találkozó részt vett a helyi párt, állami és társadalmi szervek több aktivistája, vállalatok és intézmények, nagy építőtelepek, szocialista mezőgazdasági egységek vezetői, ipari és mezőgazdasági dolgozók, tudományos, kulturális és művészeti személyiségek.

Felszólalt Ion Ciceai, a tartományi pártbizottság első titkára, aki többek között ezeket mondotta: Az Önök jelenléte tartományunk munkásainak, parasztjainak és értelmiségieinek körében határtalan örömet váltott ki. Az a melegség, amellyel a román, német, magyar, szerb dolgozók fogadják szeretett vendégeinket, természetes kifejezése egész népünk egységének a párt és a kormány körül, annak az egységnek, amely az új, szocialista életért folytatott harcban állt le. Valamennyien kinyilvánították, hogy eltökélt szándékuk egész munkaképességüket latba vetni, hogy valóra váltsák a párt IX. kongresszusán kijelölt nagyszerű programot. A vezetőinktől kapott tanácsokban és utmutatásokban a párt bölcsességét látjuk, a párt állandó gondoskodását az ország összes tartományainak felvirágoztatásáról és az egész nép jólétének növeléséről.

Ezután Ion Anton, a Politechnikai Intézet prorektora, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának levelező tagja szólt fel és ezeket mondotta: Nehéz szavakkal kifejezni afölötti örömrömet, hogy Önök vendégeinket körünkben időznek, mint ahogyan nem fejezhető ki maradéktalanul a hála sem azért a gondoskodásért és szeretetért, amellyel népünk sorsát napfényes jövő felé irányítják. A Nagy Nemzetgyűlés 1965 decemberi ülésének a tudományos kutatással kapcsolatban elfogadott intézkedései megmutatták, hogy pártunk élvonalba helyezi a tudományt a gazdasági és a társadalmi haladás megvalósításában. Biztosítani kívánom Önöket a Román Kommunista Párt bölcs politikája iránti odaadásunkról, szeretett vezetőink iránti ragaszkodásunkról. Biztosítjuk Önöket, hogy minden szakértelmünket latba vetjük annak érdekében, hogy a temesvári iskolát az élet iskolájává

Temesvár városát pedig a tudományos alkotás erős várává avassuk.

Mihai Dreciu, aki még az illegálitásban tagja volt a Román Kommunista Pártnak, megható szavakkal kezdte meg felszólalását. Nekünk, idősebb kommunistáknak — mondotta —, akik ismertük a burzsoa-földesuri rendszert általi kegyetlen üldözést, boldogan dobban meg a szívünk, amikor látjuk, hogyan emelkedik mind magasabbra drága hazánk.

Az a szeretet és hízalom, amellyel a dolgozók övezik pártunkat, annak bölcs, tisztálító és szilárd magyarázatát és szilárd marx-lenini vezetőségét, melyen gyökerezik a párt egész 45 éves tevékenysége során vívott harcában. Erőt, egészséget kívánok, szeretett Ceausescu elvtárs. Önök és a párt és az állam egész vezetőségének, hogy továbbra is ugyanolyan szilárdan irányítsák országunkat a szocializmus és a kommunizmus napfényes útján, a román nép jólétének és boldogságának útján.

Felszólalt Iohan Szekler, a temesvári Állami Német Színház igazgatója és többek között ezeket mondotta:

Temesváron a román művészeti intézmények mellett német színház, magyar színház és szerb állami ének- és táncgyűttes működik. Ezáltal kifejeztem hálánkat a párt iránt az intézményünknek biztosított jó működési feltételekért. Azt a hivatást teljesítjük, hogy elősegítsük a tartomány német lakosságának soraiban közös hazánk, a szocialista Románia iránti szeretetét, a Román Kommunista Párt iránti odaadás ápolását. A bánati művészeti dolgozók a jövőben is teljes odaadással a szocialista kultura felvirágoztatásának szentelik magukat.

Viorel Uibaru, a Szocialista Munka Hőse, a Lenuaheim-i mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke a következőket mondotta: Ezen a vidéken a parasztság sötét-ségben élt a kizsákmányolók és a nemzeti elnyomás miatt. Most az országunk az a gazdag kenyérfő-résa gyarapszik a serény román, német, magyar és más nemzetiségű szövetkezeti tagok munkája nyomán, akik nemcsak gondolatokat, hanem földjeiket is testvéri módon egyesítették. A Központi Bizottság 1965 novemberi plenárisának határozatait megvalósítják: további lépteinket az ország mezőgazdaságának felvirágoztatására, a szövetkezeti földek termő képességének a parasztság jólétének növelése útján.

Igyekszünk úgy dolgozni, ahogyan a párt tanít. Kedves vendégeink, biztosítjuk Önöket, hogy a bánati föld egyre gazdagabb terméséről fogunk hallani ezentul is.

A tartomány ifjúságát, mint egyébként az egész országot — mondotta Radu Bălan, a KISZ tartományi bizottságának első titkára — a pártunk politikája iránti mélyesség odaadás, a munka iránti haladó magatartás, a lángoló hazafiság, a román nép napfényes jövőjébe vetett optimizmus és bizakodás jellemzi. Kérem, engedjék meg, hogy a Bánát tartományi ifjúság nevében, amely a szocializmus napugara alatt dolgozik, él és nevelkedik, kifejezzem mély hálánkat, forró szeretetünket és odaadásunkat pártunk iránt, amely ilyen napfényes jövő felé vezet lépteinket.

Felszólalásában Ion Bumbăcilă, a temesvári Mechanikai Üzem munkása a következőket mondotta: Tolmácsolni akarom a bánati munkások mélyesség odaadását a Román Kommunista Párt bölcs politikája iránt, a párt kipróbált vezetőségére iránt. Nagy örömrömet szolgát hazánk gazdaságának és kulturájának szüntelen fejlődése, ami a párt iparosítási politikájának az eredménye. Ez az alapja a sokoldalú fejlődésnek, a szocialista Románia függetlensége és szuverenitása erősítésének, a nép életszínvonalának emelésének.

Ezután hatalmas taps közepette Nicolae Ceausescu elvtárs emlékeztető szözlásra, s a következőket mondotta:

Noha kevés ideig voltunk Bánátban, alkalmunk nyílt találkozni a tartomány három nagy vállalatának — az aradi Vagongyár és az Észlelgőüzem és a temesvári Mechanikai Üzem — munkásaival. Hangsúlyozni kívánom, hogy e vállalatok munkásaival, technika-saival és mérnökeivel lefolyt találkozókon főként az lett ránk mély benyomást, hogy a dolgozók nagy figyelmet fordítanak a termelés szüntelen tökéletesítésére, a gyártott gépek és felszerelések műszaki jellegzetességeinek, a termékek minőségének javítására. Mind-azok az elvtársak, akiket elbeszélgettünk, többször is kinyilvánították, hogy eltökélt szándékuk elérni a világszínvonalat az összes termékeknél, amelyeket gyártanak. Ez jó dolog és arról tanusodik, hogy a dolgozók állhatatosan alkalmazkodik a gyakorlatban a párt és a kormány utmutatásait. A meglátogatott üzemekben sok újtóval találkoztunk és örömrömről szólunk, hogy célul tűzték maguk elé hozzájárulni a termékek minőségének szüntelen javításához. Újabb sikereket kívánok a bánati munkásoknak arra irányuló erőfeszítésük, hogy, hogy előmozdítsák hazánk felemelésé-

sét az ipari szempontból fejlett országok sorába.

Találkoztunk — folytatta az RKP KB főtitkára — három mezőgazdasági termelőszövetkezet tagjaival. A szövetkezeti elnök elvtársak és a szövetkezeti tagok szavaiból kivilágított, hogy fokozott gondot fordítanak a mezőgazdasági össztermelés szüntelen növelésére és a munka magasabb színvonalra való emelésére. Ez is azt bizonyítja, hogy a IX. kongresszuson kijelölt feladatok és a kongresszus iránlyelvek valóra válnak s hogy a Bánát tartományi szövetkezetek, akárcsak az egész országban működő szövetkezetek készek hozzájárulni szocialista mezőgazdaságunk felvirágoztatásához.

Találkoztunk temesvári értelmiségiekkel. Nem akarok erre részleteiben kitérni, csupán hangsúlyozni kívánom, milyen kellemes benyomást tett ránk az értelmiségieknek az a törekvése, hogy fokozott mértékben járuljanak hozzá a tudomány és a kultura fejlesztéséhez, az ifjúság neveléséhez, hazánk szüntelen haladásához.

Temesváron és Aradon e két nagy városnak csaknem egész lakossága fogadott bennünket. A szövetkezeti tagok tiszteivel találkoztunk. Nehéz kifejezni, hogy milyen erős benyomást gyakorolt ránk a meleg szeretetnek azok a tanújelei, amelyeket az összes dolgozók, az érintett városok és falvak összes lakosai részéről tapasztaltunk. A lakosok érzelmeinek ezeket a tanújeleit úgy értelmezzük, mint a rendíthetetlen bizalom megnyilvánulását kommunista pártunk iránt és a párt vezetősége iránt, amely a román népet a szocializmus építésének kiteljesítésében egyre újabb győzelmek felé irányítja. Különösen azt a benyomást szeretném megemlíteni, amelyet az ifjúság forró lelkesedése gyakorolt ránk. Ebben a lelkesedésben eleven tanújelet látjuk az ifju nemzedék szeretetének és ragaszkodásának a párt és a kormány iránt, amelyek nagy-szerű érvényesülési lehetőségeket biztosítanak az ifjúságnak minden tevékenységi területén és az összes feltételeket megteremtik ahhoz, hogy honlap átvégye és tovább vigye a tudomány és a kultura fáklyáját.

Találkoztunk illegalistákkal, meghallgattunk itt egy régi illegálitát. Pártunknak harci hagyományai vannak, s ezek jóval a tulajdonképpeni megalakulása előtt kezdődtek a századvegy munkamoszgalomban, amely a társadalom, a munkasztaály fejlődésének eredményeként jelent meg. Kommunista pártunk folytatta a hazai munkamoszgalom jó hagyományait, internacionalista hagyományait. A románai munkamoszgalom kezdetől fogva egybeorvult a nemzetközi munkamoszgalommal, kapcsolatban állt Engels-szel és a proletáriátus akkori vezetőivel. A kommunista párt magasabb fokon folytatta és fejlesztette ezeket a hagyományokat. Ma a párt viszi előre e tradíciókat, képviselve országunk összes dolgozóit, a román, magyar, német, szerb és más nemzetiségű dolgozókat, akik együtt hozták létre a haza anyagi és kulturális kincseit, együtt teremtették meg a szocializmust, s testvéri egységben dolgozva, együtt fogják biztosítani a szocialista építés kiteljesítésének győzelmét, a szocialista Románia függetlenségének és szuverenitásának megvédését.

Bennünket, illegálitásbeli kommunistákat büszkeséggel tölt el, amikor látjuk, hogy megvalósulnak azok az eszmények, amelyekért közülünk sokan harcoltak és életüket adták, börtönökben és gyűjtőtáborokban szenvedtek. Számunkra, kommunisták számára nincs nagyobb öröm, mint látni, hogy valóra válnak az eszmények: a nép jóléte és boldogsága, hogy megvalósul szocialista hazánk igazi függetlensége és szuverenitása, hazánk, mely szilárdan halad a szocializmus és a kommunizmus csúcsai felé.

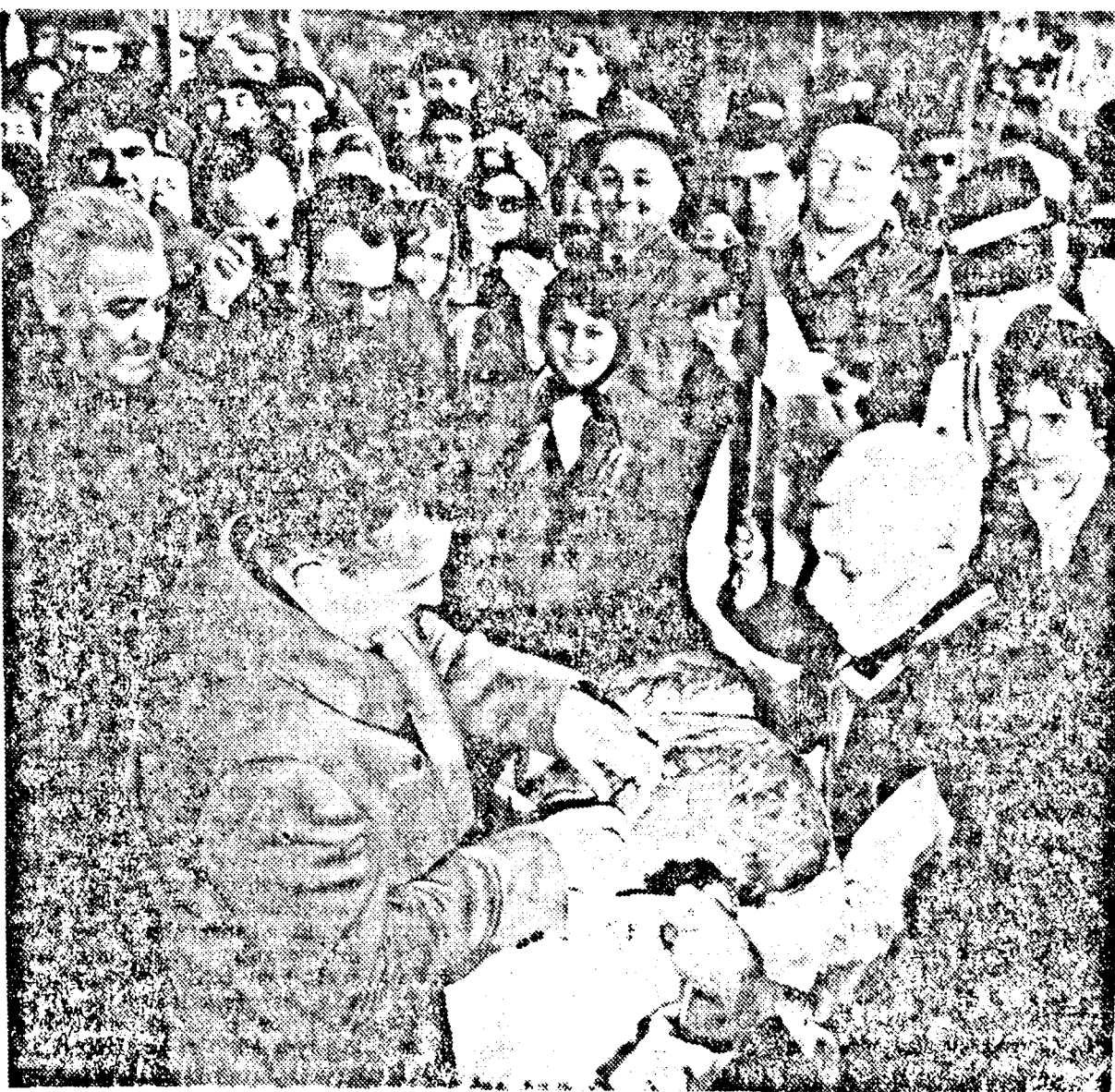
Belejezésül Nicolae Ceausescu elvtárs rámutatott, hogy a párt iránti mélyesség bizalomnak a megnyilvánulásai, amelyekkel a tartomány dolgozói az egész látogatás során körülvették őket, valóslást jelentett részükül, hogy még eredményesebben dolgoznak és minden erejüket latba vetik a IX. kongresszus határozatainak sikeres valóra váltásáért.

Indítványozom, hogy emeljük poharunkat — mondotta az RKP Központi Bizottságának főtitkára — dolgozó népünk, szocialista hazánk, Bánát tartományi pártaktívánk, az Önök szép tartományának összes dolgozóit, összes lakosait tiszteletre.

A párt- és kormányvezetők Bánát tartományi látogatása véget ért.

Temesvár lakosai és a bánati tájak többi lakói élbucsuztak szeretett vendégeikről és virágokkal elhalmozva, éljenzéssel és tanssal kísérték őket az állomásig, kifejezésre juttatva ezzel legörömről szeretetüket és odaadásukat a párt és a kormány, a román nép vezetői iránt.

Constantin Mitea
Paul Angelescu
Adrian Ionescu



Hagyományos kenyérral és sóval fogadják a magasrangú vendégeket Vinga.

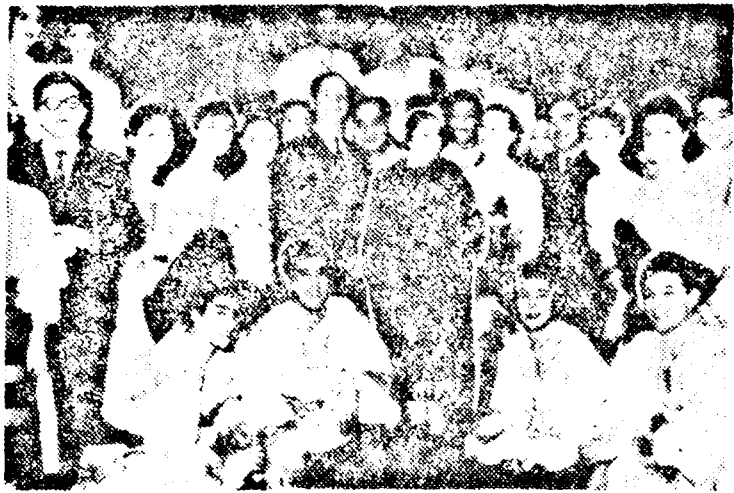
PEKING

Fogadás a Kinában tartozkodó román kulturális küldöttség tiszteletére

PEKING. (Agerpres).

Az Új Kína hírvényeként jelent, hogy Li Csang, Külföldi Kulturális Kapcsolatok Kínai Bizottságának alelnöke február 20-án fogadást adott a Kinában tartozkodó román kulturális küldöttség tisz-

teletére. Jelen volt Dumitru Gheorghiu, a küldöttség vezetője, Románia pekingi nagykövete és a küldöttség tagjai, kínai részről pedig a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Bizottságának képviselői.



Hatalmas siker kísérőjén a Ciocirlia román tánc- és dalgárdája USA-beli vendégereplését. Képünk az együttes New York-i szereplése alkalmával készült.

Wilson, Nagy-Britannia miniszterelnöke Moszkvába érkezett

MOSZKVA. (Agerpres).

Február 21-én Moszkvába érkezett Harold Wilson, Nagy-Britannia miniszterelnöke. Fogadására a Szeretetyev repülőtérén megjelent Alekszej Kosigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, Dmitrij Poljanszkij és Vlagyimir Ki-

rilin, a Minisztertanács alelnöke, Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere és más magas rangú személyek.

Négynapos moszkvai tartózkodása során a brit kormányfő megbeszéléseket folytat a szovjet vezetőivel.

Magyar — kuwaiti közös közlemény

BUDAPEST. (Agerpres).

A Magyar Távirati Iroda jelenti, hogy közös közleményt adtak ki arról a látogatásról, amelyet a Magyar NK kormányküldöttsége Kálla Gyulának, a magyar irodalmi munkáspárt-szervezetek elnökeinek vezetésével Kuwaitban tett, valamint arról a megbeszélésről, amelyeket a magyar kormány Szahab asz Szalem asz Szahab-hal, Kuwait emirjével folytatott.

A közlemény hangsúlyozza, a megbeszélés során a felek megelégedéssel állapították meg, hogy a két ország közötti kapcsolatok kedvezően fejlődnek a barátság, a jogegyenlőség és a kölcsönös bizalom szellemében és hogy további lehetőségek vannak a kapcsolatok jövőbeni fejlesztésére gazdasági és kulturális téren. Ezért a felek elhatározták, hogy bővítik gazdasági és pénzügyi kapcsolataikat s a két ország közötti kulturális, művelődési és tudományos és a távoktatási fejlesztésre irányuló egyezményeket kötik. Ebből a célból a két ország kölönözti egymás között rövidesen megkezdik a tárgyalásokat.

A nemzetközi helyzet kérdéseiről folytatott véleményezésre alkalmával a felek kifejezték elhatározásukat, hogy a jövőben is küzdenek a vitás nemzetközi kérdések békés úton való megoldásáért. A felek elítélik az erőszak felhasználását a szabadságért, függetlenségért és társadalmi haladásért küzdő népek ellen és elszántan ál-

Tovább keresik az eltűnt bombát

MADRID. (Agerpres).

Százföldön és a Földközi-tenger mélyén tovább keresik az a nukleáris lövedéket, amelyet a január 17-én lezuhant B-52-es amerikai bombázó gép vesztett el. Ez ellentmond bizonyos nem hivatalos állításoknak, amelyek szerint az eltűnt lövedék megtalálódott az Egyesült Államokba szállították. A kutatók céljából a szerencsétlenség övében horgonyzó amerikai flotta még mindig 14 hajóból áll. A France Presse ennek dacára megjegyzi, hogy az utóbbi időben a tengeri kutatások útja lassult. Intézkedéseket tettek azonban a forgalom megkönnyítésére a balcsat övezetében.

Az amerikai hatóságok eddig nem voltak hajlandók kommentálni a bomba megtalálásával kapcsolatos híreszteléseket.

A televízió műsora

19 Hírek. 19.15 Kicsinyeknek.

Ki a leggyerebb — film. Iskolaszok: Dolgozatok — Látogatás a bukaresti Ion Neculce Liceumban. 20. Gyűjtemények, gyűjtők. 20.30 A baracktojás — film. 21.55 Heti három festmény. 22.10 Zenei mozaik. 22.40 Hírek, sport, időjárásjelentés.

KÜLPOLITIKÁBAN

VIETNAM

A hazafias erők támadása egy amerikai légitámaszpont ellen

— A saigoni katonai kormány miniszterelnöke átalakította kabinetjét —

SAIGON. (Agerpres).

A Dél-vietnámi Nemzeti Felszabadítási Front egységei megtámadták az 1. amerikai léghadosztály An Khe-i támaszpontját. Mintegy 80 akna hullott a támaszpontra, becsapott az egyik dandár barakkjába és használhatatlanná tett egy helikopterteret. Amint a France Presse írja, „először fordult elő, hogy a partizánok meg-

támadták ezt a támaszpontot, amelyen 450 helikopter tartanak”. Saigoni jelentések szerint az amerikaiak emberben és hadianyagban egyaránt nagy veszteséget szenvedtek. A hatalmas An Khe-i támaszpont Saigontól 400 kilométerre fekszik.

Hétfé reggel a saigoni rádió közölte, hogy Nguyen Cao Ky, a saigoni katonai kormány miniszterelnöke átalakította kabinetjét

és közölte, hogy gazdasági téren több államtitkár tisztségét létesített. A saigoni kormányban bekövetkezett változások — hírvénységi kommentárok szerint — az első lépések a honolulati határozatok teljesítésére. A saigoni katonai vezetés ezzel akarja orvosolni a rohamosan súlyosbodó inflációt és a gazdasági romlást azokon a területeken, amelyek még a kezükön vannak.

Újabb tiltakozások az USA vietnámi politikája ellen

NEW YORK. (Agerpres).

Wayne Morse demokrata szenátor felszólalt az Amerikaiak a demokratikus alkotású tagjaitól egyesület és a Wisconsin Egyetem bizottsága szervezte értekezleten. Morse beszédében ismét bírálta a kormány vietnámi politikáját. „Nem látom, hogy vezetne bennünket ez a politika — mondotta —, legfeljebb a káoszba. A közvélemény nem ismeri ki magát a külpolitikai kérdésekben és nem tud erről a politikáról, de joga van ahhoz, hogy minden szükséges megtudjon e tekintetben... Ha a kormányt megtagadják és politika folytatásához szükséges hiteket, kénytelen lesz megváltoztatni jelenlegi irányzatát” — folytatta a szenátor. Ezzel kapcsolatban Morse szenátor hangsúlyozta, hogy a Kongresszus

tagjaira nagy felelősség hárul és ő személyesen a legerélyesebben ellenzi minden olyan kongresszusi tag újraválasztását, aki a vietnámi háború folytatása mellett foglal állást. „Az ilyen embereket félre kellene állítani — mondotta — és a magam részéről inkább holnap elhagynám a szenátust, semmint részt veyek a háborúban a mai körülmények között. A hivatalos körökben túlságosan sokan vannak, akik a tűzgyverek kezelésének valóságos tébolya szállt meg. Elérkezett az ideje annak, hogy kivesszük a kezükből ezeket a fegyvereket”.

OTTAWA. (Agerpres). Staughton Lynd, az észak-amerikai Yale egyetem tanára beszédet mondott egy tiltakozó nagygyűlésen, amelyet a kanadai

Montreal városban rendeztek az Egyesült Államok vietnámi politikája ellen és abban rámutatott, hogy az USA, a nemzetközi jog legelőnyösebb szabályait megszegve, rendszeresen és önkényesen büntetéseket követ el Vietnámban. Lynd elítélte az USA-t a mérgezőgázok és vegyi fegyverek bevetésével a vietnámi nők és gyermekek ellen elkövetett bűntények és az ottani falvakban okozott pusztítások miatt.

További részletek a Luna-9-en működött televíziós rendszerről

MOSZKVA. (Agerpres).

A Luna-9 űrállomásról lévő szovjet televíziós rendszer, amely képet küldött természetes világítású képről, nem egészen másfél kilogramm súlyú — mondták a rendszer konstruktörjei az Izvestijja munkatársának.

A konstruktörök ezután elmondták, milyen problémákat kellett megoldaniuk az automata állomás televíziós rendszerének megalkotásánál. A szerkezetnek meg kellett különböznie a holdfelület apró részleteit s ugyanakkor továbbitania kellett a Földre a leszállási terület képét. Erre a célra olyan lencsét kellett használni, amely kis és nagy távolságtól egyformán pontosan adja vissza a holdbeli tájat. Ilyen lencsére van a Vega miniatűr fényképezőgépnek, amely 2 méterrel a végtelenig terjedő távolságra fényképez.

Az első rádióösszeköttetés a Holddal, 4 perc 10 másodperccel a sima leszállás után történt, majd 7 óra múltán a Luna-9 közölni kezdte az első táviratokat. A körkép 100 perc alatt készült el. Tekintetbe véve a holdtáji mozdulat-

GENF Az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsa mellett működő nőbizottság 19. ülésszaka

GENF. — H. Liman, az Agerpres tudósítója közli:

Február 21-én összeült Genfben az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsa mellett működő nőbizottság 19. ülésszaka. Az ülésszakra nyilatkoztat-tervezeteket készítettek elő az egyes országokban a nőkkel szemben még megnyilvánuló megkülönböztetés felszámolásáról.

Az ENSZ-főtitkár egyik jelenté-

se kiindulási alapul szolgál arra, hogy a közgyűlés 1963. december 12-i határozata — amely az Emberi Jogok Nemzetközi Egyenértékűségnyilatkozatát — fennhosszúlejárati programot dolgozzon ki a nők haladásáról.

Napirenden szerepel számos probléma, közöttük a nők politikai joga, gazdasági joga, a tanuláshoz való jog, a dolgozó anyák megsegítése stb.

Hatalmi harc indult meg az NSZK

Kereszténydemokrata Unió vezetőségében

BONN. (Agerpres).

Az azzal kapcsolatban, hogy Erhard kancellár jelölték a Kereszténydemokrata Unió kormányfőjelöltjéül és Barzel a párt első alelnökéül, Dühfuss, a KDU alelnöke a nyugatnémet rádióban kijel-

entette, hogy ez az intézkedés nem oldja meg a pártban lévő konfliktust. Dühfuss véleménye szerint „a pártvezetőségben a hatalmi harc Erhard és Barzel között folytatódni fog”.

A NATO főtitkára nem illetékes beavatkozni a ciprusi kérdésbe

ATHEN. (Agerpres).

Manlio Brosio, a NATO főtitkára semmiképpen sem illetékes arra, hogy beavatkozzék, vagy közvetítsen a ciprusi kérdésben — hangsúlyozta a görög kormány szóvivője, amikor a sajtóhírekre utalt, amelyek szerint Brosiot athéni és ankarai látogatása alkalmából megbízták azzal, hogy a

két kormánnyal együtt vizsgálja meg a ciprusi kérdést.

A szóvivő szerint a NATO főtitkárának athéni látogatása csak a NATO-ról érkező problémákkal függ össze, de — ha Brosio esetleg óhajtatja — a görög kormány támogatni fogja őt a jelenlegi ciprusi helyzetéről.

Elutasították Robert Kennedy javaslatát a vietnámi kérdés rendezésére

WASHINGTON. (Agerpres).

Robert Kennedy szenátor, az Egyesült Államok volt elnökének testvére, akit amerikai sajtóköri körökben a demokrata párt liberális szárnya egyik vezetőjének tekintenek, egy külön sajtóértekezleten kijelentette, hogy a vietnámi kérdésnek tárgyalások útján való megoldása mellett foglalt állást. Első lépésként ebben az irányban — mondotta — az Egyesült Államok elfogadná egy új dél-vietnámi kormány megalakítását, amelyben részt vennének a Nemzeti Felszabadítási Front képviselői is, hogy ezáltal lehetőség nyíljon a béketárgyalások megkezdésére. „Ahhoz, hogy megkezdhesük a tárgyalásokat — mondotta Kennedy —, az NFF képviselőinek is részt kell venniük az ország kormányzásában”. Kennedy véleménye szerint az amerikai szenátusnak nagyobbszeret kell betöltenie a Vietnámmal kapcsolatos amerikai politika kidolgozásában. Ugyanakkor Kennedy kiemelte, hogy ellenzi az USA teljes visszavonulását Vietnámból, de — mint mondotta —

„véget kell vetni a harcoknak és békésen kell rendezni a konfliktust”.

A Reuter véleménye szerint Robert Kennedy szenátor új javaslatát „tovább megy a kormányt ért minden eddigi bírálatnál”. Az Associated Press szerint Joseph Tydings szenátor támogatta Kennedy szenátor állásfoglalását, és szorgalmazta, hogy a szenátus általánosan gyakoroljon hatékonyabb befolyást a kormány politikai határozataira. William Fulbright, a szenátor külügyi bizottságának elnöke ugyanakkor egy kompromisszumos megoldás mellett, a vietnámi háború fokozása ellen nyilatkozott.

A kormány képviselői elutasították Kennedynek egy új dél-vietnámi kormány megalakítására vonatkozó javaslatát. George Ball külügyminiszter-helyettes egy televíziós interjúban „képtelennek” minősítette ezt a javaslatot. McGorey, az elnök biztonsági kérdéseivel foglalkozó különbizottsága pedig ellenezte Kennedy javaslatát.

Rakétákkal szerelik fel a japán hadsereget

TOKIO. (Agerpres).

A Yomiuri című japán lap közlése szerint Japán honvédelmi igazgatósága terveket dolgoz ki a hadseregnek Nike-Hercules típusú rakétákkal való felszerelésére. A honvédelmi igazgatóság elhatározta továbbá, hogy három hadosztályt ilyen típusú atomgyújtófejes rakétákkal szerel fel. A lap meg-

jegyzte, hogy Japánban már van két Nike-Ajax típusú rakétával felszerelt hadosztály, amelyek egyike Tokió város környékén állomásozik, a másik pedig Kitakyushu (Kyushu-sziget) város szélén. Az újság szerint Japán honvédelmi igazgatósága a jövőben meg akarja kezdeni a Nike-Hercules rakéták gyártását japán üzemekben.

Röviden

SZOFIA.

Szófiában aláírták az 1965. évi bolgár—csehszlovák áruszerződésnek. Ennek értelmében a két ország közötti áruszállítások 15 százalékkal növekednek az 1966—1970-re megkötött hosszulejárati kereskedelmi egyezmény előírásaitól való viszonyítva.

MOSZKVA.

Moszkvában megnyitott a Szovjetunió Zeneszerzői Szövetségének plenáris ülése. A munkálatokon mintegy 500 szovjet zeneszerző vesz részt. A plenáris ülés tíz napjának napirendjén több, mint száz szerzőmunka meghallgatásának szerepel. Ezt követően megvitatták az elhangzott műveket.

WELLINGTON.

Hubert Humphrey, az Egyesült Államok alelnökét távolkeleti körútjának legutolsó állomásán „a leghevesebb tiltakozó tüntetésekkel fogadták” — írja a UPI. Humphrey új-zélandi kormányfővel, az Egyesült Államok nagykövetségén folytatott első megbeszélésük, majd a megbeszélések folytatása és az új-zélandi parlamentben tett látogatása alkalmával Humphreyt

ben lévő Kanadai Konzervatív Párt vezetője kijelentette az alsóházban, hogy Kanadának — mint az indoknai nemzetközi ellenőrző bizottság tagjának — kezdeményeznie kellene egy értekezlet összehívását a vietnámi konfliktus rendezése érdekében. Ugyanakkor hangsúlyozta, hogy ezen az értekezleten az összes érdekelt felenek, tehát a dél-vietnámi hazafias erőknek is részt kellene venniük.

PARIZS.

A párizsi állambiztonsági tárgyalások halálra ítélte Jean Jacques Susinist és két fő bűntársát, Lehmant és Rosfeldert, azzal a váddal, hogy 1964. augusztus 15-én merényletet kíséreltek meg de Gaulle elnök ellen. A többi vádlottat 10 és 25 év között váltakozó börtönrre ítélték. Két vádlottat felmentettek.

Mint ismeretes, a három fő vádlott főként távolkeletben itélkeztek, mert jelenleg különösen nyugat-európai országokban rejtőznek.

WASHINGTON.

Az Egyesült Államok nyugati területén rendkívül hideg az idő. A dél-dakotai La Plant helység közelében a hóviharban elakadt egy tehorgató és mind a négy utasa megfagyott.

Iowa és Illinois államokban olyan erősen fagy, hogy a Mississippi óriási jégborításba kezdődött. Davenport és Rock Islandot árvíz vesztette el. A mintegy tíz kilométer hosszúságú jégdugó robbantásához a hatóságok a ka-

BUENOS AIRES.

Az argentin hadsereg több egysége jelenleg a „gyémánt műveletnek” nevezett hadgyakorlaton vesz részt, amely a chilei határhoz közel fekvő Mendoza tartományban folyik. A hadgyakorlatok során több mint 4000 katonát, légi kötelékeket és harci repülőgépeket vesznek részt. Az argentin csapatok által használt észak-amerikai gyártmányú Sabre F-86-os repülőgépeket az USA szállította a két ország közötti katonai segítségnyújtásra vonatkozó egyezmény keretében. Amint Julio Alsogaray tábornok, az első szárazföldi hadtest parancsnoka kijelentette, a hadgyakorlatokon partizánellenes harcokban speciálizált egységek is részt vesznek.

BROSSZEL.

A belgiumi Leuven Egyetemen tanuló több, mint 250 kongói diák gyűlésen emlékezett meg arról, hogy öt évvel ezelőtt gyilkolták meg Patrice Lumumbát. Kongó (Leopoldville) volt miniszterelnökét. Ez alkalomból a diákok elégedettségüket nyilvánították a miatt, hogy a jelenlegi kongói kormány bel- és külpolitikájával egyaránt kiszolgálja az országot bizonyos külföldi hatalmaknak.